



PMR BABYTALKER 1010

USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR /
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO / BRUKSANVISNING /
BRUGERVEJLEDNING / ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE /
MANUALE D'USO / MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA /
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / INSTRUKCJA OBSŁUGI /
UŽIVATEL'SKÝ MANUÁL

V 1.1

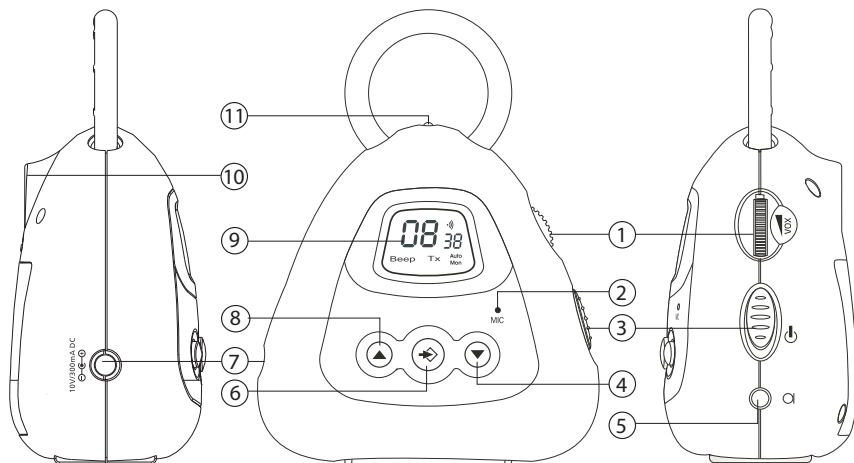


- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- F** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- D** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- S** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- N** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- SF** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- CZ** Možnost úpravy funkcí popsaných v této příručce vyhrazena.
- GR** Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.
- HU** A jelen használati útmutatóban leírt adatokra a gyártó fenntartja a változtatás jogát.
- PL** Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- SK** Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.

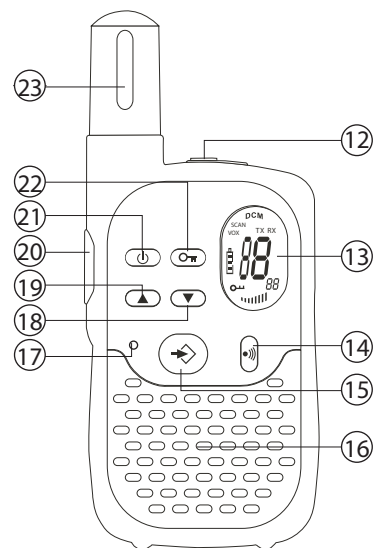
This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

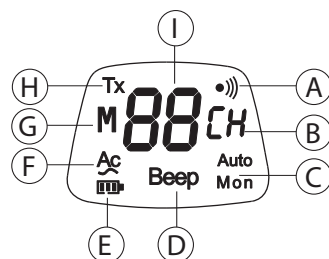
1.



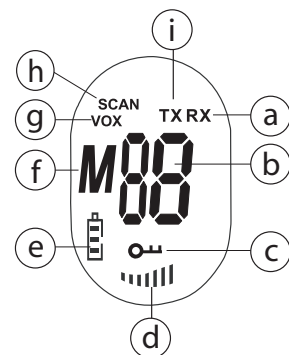
2.



3.



4.



- UK** The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.
- NL** Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn. Dit wordt bevestigd door de CE-markering.
- F** La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE relative aux terminaux, est confirmée par le label CE.
- D** Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Directive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.
- ES** El sello CE corrobora la conformidad del equipo con los requerimientos básicos de la directiva R&TTE.
- SE** CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.
- DK** CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.
- N** CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.
- SF** Laite noudattaa R&TTE-direktiivin vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.
- IT** Il simbolo CE indica che l'unità è conforme ai requisiti fondamentali della direttiva R&TTE.
- PT** O símbolo CE indica que esta unidade cumpre com os requisitos essenciais da directiva R&TTE.
- CZ** Symbol CE znamená, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE.
- GR** Το σύμβολο CE δείχνει ότι η μονάδα συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας R&TTE.
- HU** A CE szimbólum azt igazolja, hogy a készülék megfelel a R&TTE irányelv alapvető követelményeinek.
- PL** Symbol CE oznacza, że urządzenie spełnia istotne wymogi dyrektywy R&TTE.
- SK** Symbol CE označuje, že jednotka súhlasí s hlavnými požiadavkami R&TTE smernice.

1 Inleiding

We danken u voor uw aankoop van de Babytalker 1010. Het is een babyfoonbasisstation met zender en laag vermogen dat kan worden gebruikt in combinatie met elke 446Mhz PMR (Private Mobile Radio).

2 Gebruiksdoel

De Babytalker 1010 kan worden gebruikt om in contact te blijven met uw baby of om eventuele hoorbare activiteit in een kamer van op een langere afstand te volgen (tot 2 km in ideale omstandigheden). De spraakdetectie met regelbare gevoeligheid verzekert u dat elk geluid in de babykamer duidelijk wordt ontvangen.

3 CE-markering en beperkingen



Beperking:

Controleer de lokale voorschriften alvorens het toestel te gebruiken in een ander land dan het land van aankoop. De standaard kan verboden zijn in dat land.

Het toestel voldoet aan de basiseisen van de R&TTE-richtlijn 1995/5/EC. Dit wordt bevestigd door de CE-markering op het toestel, de handleiding en de verpakking.

4 Veiligheidsvoorschriften

4.1 Algemeen

Lees de onderstaande informatie in verband met veiligheid en correct gebruik aandachtig. Maak u vertrouwd met alle functies van het toestel. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor later gebruik.

4.2 Veiligheid van de baby

- De Babytalker 1010 kan een verantwoordelijk en correct toezicht door een volwassene niet vervangen en mag ook niet als dusdanig worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de Babyeenheid en de adapterkabel altijd buiten het bereik van de baby liggen, minstens één meter verwijderd van de baby.
- Plaats de Babyeenheid nooit in het babybedje of de babybox!
- Bedek de babymonitor nooit (met een handdoek, dekentje, enz.).

4.3 Brandwonden

- Raak de antenne niet aan als de afdekking van de antenne beschadigd is. Dit kan bij contact met de huid tot kleine brandwonden leiden bij het zenden.
- Batterijen kunnen materiële schade veroorzaken, zoals brandschade als geleidend materiaal zoals sierraden, sleutels of kralen kettingen, in aanraking komt met blootliggende klemmen. Het materiaal kan een kortsluiting veroorzaken en erg warm worden. Hanteer opgeladen batterijen met zorg, vooral wanneer u de batterij in een zak, tas of andere houder met metalen voorwerpen plaatst.

4.4 Letsels

- Plaats de radio niet boven of in het werkingsgebied van de airbag. Airbags worden met een enorme kracht opgeblazen. Als een communicatietoestel binnen de radius van de airbag wordt geplaatst en de airbag wordt geactiveerd, kan het toestel met een enorme kracht worden weggeslingerd en de inzittenden van het voertuig zwaar verwonden.
- Houd de radio tenminste 15 centimeter uit de buurt van een pacemaker.
- Schakel uw radio onmiddellijk UIT in geval van interferentie met medische apparatuur.

4.5 Explosiegevaar:

- Vervang de batterijen niet in een potentieel explosieve omgeving. Bij het plaatsen of verwijderen van de batterijen kunnen contactvonken ontstaan, die een explosie kunnen veroorzaken.
- Schakel uw PMR uit wanneer u zich in een potentieel explosieve omgeving bevindt. Vonken in dergelijke omgevingen zouden een explosie of brand kunnen veroorzaken, met lichamelijk letsel of zelfs de dood tot gevolg.
- Gooi batterijen nooit in een vuurhaard, want ze zouden kunnen ontploffen.



Potentieel explosieve omgevingen zijn vaak, maar niet altijd, duidelijk aangeduid. Het gaat daarbij om tankzones zoals benedende op boten, overslag- of opslagplaatsen voor brandstof of chemicaliën; zones waar de lucht chemicaliën of partikels bevat, zoals korrels, stof of metaalpoeder; en alle andere zones waar u normaal wordt aangeraden de motor van uw auto af te zetten.

4.6 Vergiftigingsgevaar

- Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen

4.7 Wetgeving

- Schakel uw toestel UIT op plaatsen waar u dat via borden of affiches wordt gevraagd. Ziekenhuizen of gezondheidszorginstellingen kunnen apparatuur gebruiken die gevoelig is voor externe RF-energie.
- De antenne vervangen of veranderen, kan een invloed hebben op de PMR-radiospecificaties en indruisen tegen de CE-voorschriften. Niet-toegelaten antennes kunnen ook schade aan de radio veroorzaken.

4.8 Opmerkingen:

- Raak de antenne niet aan tijdens het zenden, dat zou het bereik kunnen verminderen.
- Verwijder de batterij als u het toestel langere tijd niet gebruikt.

5 Reiniging en onderhoud

- Om het toestel te reinigen, gebruikt u een zachte doek, bevochtigd met water. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen op het toestel; ze kunnen de behuizing beschadigen en in het toestel sijpelen, waardoor permanente schade wordt aangericht.
- De batterijcontacten kunnen met een droge pluisvrije doek worden gereinigd.

- Als het toestel nat wordt, moet u het uitschakelen en de batterijen onmiddellijk verwijderen. Droog het batterijvak met een zachte doek om mogelijke waterschade tot een minimum te beperken. Wacht een nacht of tot het toestel volledig droog is om het kapje terug op het batterijvak te plaatsen. Gebruik het toestel niet tot het volledig droog is.

6 Het toestel vernietigen (milieu)



Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen van het product kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu. Wend u tot uw lokale overheid voor meer informatie over de inzamelpunten in uw buurt.



Gooi de batterijen bij het klein gevaarlijk afval en niet bij het gewone huisvuil.

7 De Babytalker 1010 gebruiken

Om te communiceren tussen de Babyfoon en het PMR-toestel, moeten beide zijn ingesteld op hetzelfde kanaal en zich binnen het ontvangstbereik bevinden (max. 2 km in open veld). Daar deze toestellen gebruik maken van vrije frequentiebanden (kanalen), delen alle toestellen in werking die kanalen (totaal 8 kanalen). Er kan dus geen privacy worden gegarandeerd.

De Babytalker werkt in **VOX**-modus. Dat betekent dat het toestel begint te zenden zodra de microfoon geluid detecteert. De gevoeligheid van de geluidsdetectie is instelbaar. Alle andere PMR-toestellen binnen het bereik, op hetzelfde kanaal en in standby-modus (niet zenden) zullen het verstuurde signaal horen.



Om te voorkomen dat onbekende personen de nachtrust van de baby verstoren, is communicatie van een PMR-toestel naar de babyfoon niet mogelijk.

8 Inhoud verpakking

- 1 x babytoestel
- 1 x oudertoestel
- 1 x riemclip
- 2 x netadapter
- 1 x batterijpak
- Handleiding

9 Installatie

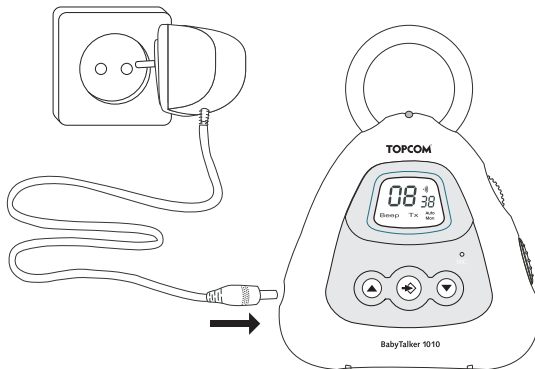


Het babytoestel werkt ofwel met een netadapter OFWEL met niet-oplaadbare 'LR03'-alkalinebatterijen. Er is geen laadfunctie. Om de ontvanger optimaal te laten functioneren moeten er batterijen worden geïnstalleerd (niet inbegrepen). U kan hiervoor 4 oplaadbare of 4 (LR03) Alkanline batterijen gebruiken.

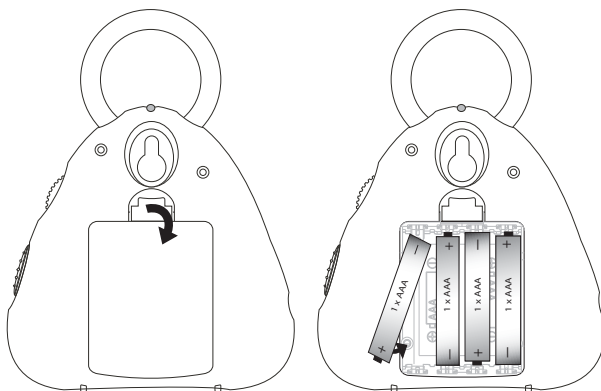
9.1 Babytoestel

9.1.1 Met de netadapter

Steek het ene uiteinde van de adapter (DC 10V/300 mA) in het stopcontact en het andere in de adapteraansluiting aan de zijkant van het babytoestel ⑦. De stekker klikt hoorbaar op de juiste plaats.



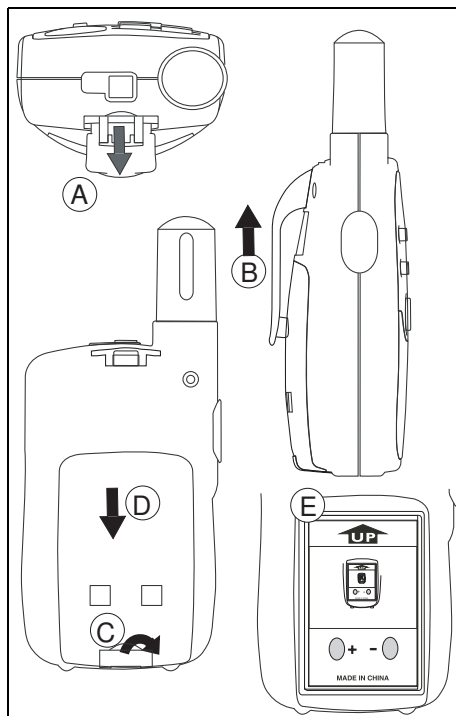
9.1.2 Met batterijen



In de plaats van de netadapter kunt u het babytoestel ook gebruiken met 'LR03'-alkalinebatterijen (niet-oplaadbaar).

- 1 Trek aan het lipje van het batterijdeksel en verwijder het deksel voorzichtig.
- 2 Plaats 4 'AAA' 'LR03'-alkalinebatterijen in het batterijvak en let op de polariteit (zie Afb.).
- 3 Plaats het deksel van het batterijvak terug.

9.2 Ontvanger



9.2.1 De riemclip afnemen/monteren

- 1 Om de clip van het toestel te verwijderen, duwt u de riemclip (B) naar de antenne en trekt u tegelijkertijd het lipje van de riemclip weg van het toestel (A).
- 2 Wanneer u de riemclip opnieuw op het toestel aanbrengt, klikt hij hoorbaar op de juiste plaats.

9.2.2 Batterijen plaatsen

- 1 Verwijder de riemclip (Zie hoofdstuk 9.2.1).
- 2 Trek het deurtje van het batterijvak (C) naar beneden en schuif het afdekplaatje van het batterijvak (D) weg van de antenne.
- 3 Plaats het oplaadbare batterijpak volgens de correcte polariteit zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de metalen contacten op de zijkant naar buiten zijn gericht ten opzichte van de radio, zodat ze een verbinding maken met de batterijklep (E).
- 4 Plaats het afdekplaatje terug over het batterijvak en monteer de riemclip (Zie hoofdstuk 9.2.1)

Note: In plaats van het bijgeleverde batterijpak, kunt u de PMR ook gebruiken met 3 standaard oplaadbare AAA-batterijen. Volg bij het plaatsen de polariteit zoals aangegeven in het batterijvak.

9.2.3 Batterijen opladen

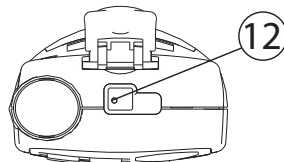
Wanneer de bijgeleverde oplaadbare batterijpak of de 3 oplaadbare AAA NiMh-batterijen (niet bijgeleverd) zijn geïnstalleerd, kunnen de batterijen worden opgeladen met de bijgeleverde lader (DC 7,5V/200 mA).



Gebruik alleen de meegeleverde AC/DC-ADAPTER met "AAA" oplaadbare batterijen. Laad het toestel niet op wanneer u gewone "AAA" 'LR03'-alkalinebatterijen gebruikt.
Gebruik geen andere laders. Dat zou uw toestel kunnen beschadigen.

- Steek de kleine stekker van de adapter in de aansluiting voor de oplader (12) bovenaan op het toestel en het andere uiteinde in de wandcontactdoos.

OPMERKING: Het duurt ongeveer 12 tot 14 uur om de batterijen volledig op te laden (met 600 mAh).



10 Steun voor wandmontage

U kunt het babytoestel aan de muur hangen. De passende schroef wordt niet meegeleverd. Draai een 3mm schroef in de muur. De schroefkop moet ongeveer 3 mm uit de muur steken zodat u die correct in het slobgat achteraan op het babytoestel kunt haken. Haak het babytoestel voorzichtig via het slobgat ⑩ aan deze schroef.

11 Laadniveau van de batterijen

Het LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN in de ontvanger en in het babytoestel wordt weergegeven door het aantal vierkantjes in het BATTERIJ-pictogram op het LCD-scherm.

-  Batterij vol
-  Batterij 2/3 opgeladen
-  Batterij 1/3 opgeladen
-  Batterij leeg

12 Toetsen

12.1 Babytoestel

(Zie Afbeelding 1 op de flap van het voorblad)

- 1 Regeling spraakdetectie-gevoeligheid
- 2 Microfoon
- 3 Aan- / uitschakelaar
- 4 Pijl omlaag: *Om de vorige waarde in het menu te selecteren.* ▼
- 5 Externe microfoonaansluiting (microfoon niet bijgeleverd)
- 6 Menu-knop: *Om naar het instelmenu te gaan* ➞
- 7 Aansluiting netadapter
- 8 Pijl omhoog - *Om de volgende waarde in het menu te selecteren.* ▲
- 9 LCD-display
- 10 Slobgat voor wandmontage
- 11 AAN/UIT-LED

12.2 Oudertoestel

(Zie Afbeelding 2 op de flap van het voorblad)

- 12 Aansluiting oplader
- 13 LCD-display
- 14 OPROEP-knop •••••
- 15 Menu-knop- *Om naar het instelmenu te gaan* ➞
- 16 Luidspreker
- 17 Microfoon
- 18 Pijl omlaag: ▼
 - Om het luidsprekervolume te verlagen
 - Om de vorige waarde in het menu te selecteren
- 19 Pijl omhoog ▲
 - Om de volgende waarde in het menu te selecteren.
 - Om het luidsprekervolume te verhogen
-
- 20 PUSH TO TALK-toets PTT
- 21 Aan/uit-knop ⏻
- 22 Vergrendeltoets 🔒
- 23 Antenne

13 Informatie LCD-display

13.1 Babytoestel

(Zie Afbeelding 3 op de flap van het voorblad)

- A Beltoonpictogram
- B Kanaalindicatie
- C Symbool auto-monitorfunctie
- D Symbool pieptonfunctie
- E Indicatie laadniveau batterij
- F Symbool netadapter aangesloten
- G Indicatie kanaalgeheugen
- H Zendsymbool
- I Nummer kanaal/geheugenkanaal

13.2 Oudertoestel

(Zie Afbeelding 4 op de flap van het voorblad)

- a Ontvangsymbool
- b Nummer kanaal/geheugenkanaal
- c Symbool toetsvergrendeling
- d Luidsprekervolume
- e Indicatie laadniveau batterij
- f Indicatie kanaalgeheugen
- g VOX-pictogram
- h SCAN-pictogram.
- i Zendsymbool

14 De Babytalker 1010 in- en uitschakelen (On/Off)

14.1 Babytoestel



Het toestel inschakelen:

- Zet de aan- / uitschakelaar ③ in bovenste positie, op de LCD-display verschijnt het huidige kanaal of de huidige geheugenplaats.

Het toestel uitschakelen:

- Zet de aan- / uitschakelaar ③ in onderste positie, de displayuittezing verdwijnt.

14.2 Ontvanger



Het toestel inschakelen:

- Houd de ⏻ -knop ingedrukt ⑳. Het toestel begint te "piepen" en op het LCD-scherm verschijnt het huidige kanaal.

Het toestel uitschakelen:

- Houd de ⏻ -knop ingedrukt. ㉑ Het toestel begint te "piepen" en het LCD-scherm wordt zwart.

15 Het kanaalgeheugen instellen

Om te communiceren van het babytoestel naar de ontvanger, moeten beide zijn ingesteld op hetzelfde kanaalgeheugen. Er zijn 15 kanaalgeheugens beschikbaar (Zie hoofdstuk 23).



Elke PMR die is afgestemd op hetzelfde kanaal kan het gesprek ontvangen en meeluisteren.

15.1 Babytoestel



- Druk twee keer op de ➡ - knop (6), het huidige kanaalgeheugen knippert op de display.
- Druk op ▲ (8) of ▼ (4) om het kanaalgeheugen te wijzigen.

Om de Kanaalgeheugenfunctie uit te schakelen, selecteert u OFF



- Het toestel keert terug naar stand-by als er binnen de 5 seconden geen toets wordt ingedrukt.

15.2 Ontvanger



- Druk twee keer op de ➡ - knop (15), het huidige kanaalgeheugen knippert op de display.
- Druk op ▲ (19) of ▼ (18) om het kanaalgeheugen te wijzigen.

Om de Kanaalgeheugenfunctie uit te schakelen, selecteert u OFF

- Druk op PTT (20) om te bevestigen en terug te keren naar standby-modus.

16 De spraakdetectie-gevoeligheid van het babytoestel instellen

De zendfunctie van het babytoestel wordt geactiveerd door de stem van de baby of door een ander geluid in de kamer (VOX).

De VOX-gevoeligheid kunt u instellen door aan de regeling voor de Vox-gevoeligheid te draaien. (1);

- Omhoog = Hoogste gevoeligheid
- Omlaag = Laagste gevoeligheid



Probeer de VOX-gevoeligheid uit en oefen voldoende vooraleer de Babytalker 1010 te gebruiken.

17 Luidsprekervolume van het oudertoestel instellen



- Druk op ▲ (19) in stand-by om het luidsprekervolume te verhogen. Het geluidsvolume wordt weergegeven.
- Druk op ▼ (18) om het luidsprekervolume te verlagen.

18 Pieptoon AAN/UIT

Het babytoestel kan automatisch om de 30 seconden een geluidssignaal van 1 kHz zenden in de luistermodus. Deze functie kunt u gebruiken wanneer u zeker wilt zijn dat de Babytalker ten alle tijde werkt.



- Druk 3 keer op ➡ (6).
- Druk op ▲ (8) om deze functie in te schakelen (ON) of op ▼ (4) om de functie uit te schakelen (OFF).
- Druk op ➡ (6) om de selectie te bevestigen.

19 Automatische monitoring AAN/UIT

Het babytoestel kan automatisch om de 5 minuten de microfoon openen en de geluiden uit de kamer 5 seconden zenden.



- Druk 4 keer op ➡ (6).
- Druk op ▲ (8) om deze functie in te schakelen (ON) of op ▼ (4) om de functie uit te schakelen (OFF).
- Druk op ➡ (6) om de selectie te bevestigen.

20 Alarmtoon AAN/UIT

Het babytoestel zal een alarmtoon zenden wanneer u de VOX-functie activeert. Na de alarmtoon zendt het toestel het gedetecteerde geluidssignaal door.



- Druk 5 keer op ➡ (6).
- Druk op ▲ (8) om deze functie in te schakelen (ON) of op ▼ (4) om de functie uit te schakelen (OFF).
- Druk op ➡ (6) om de selectie te bevestigen.

21 De ontvanger als PMR gebruiken

U kunt het toestel niet alleen gebruiken voor het ontvangen van het signaal dat door het babytoestel wordt gestuurd, maar ook om te communiceren met andere PMR (Private Mobile Radio)-gebruikers die op hetzelfde kanaal zitten.

21.1 Van kanaal veranderen



Om het toestel als een standaard PMR te gebruiken, moet de Kanaalgeheugenfunctie worden uitgeschakeld (Zie hoofdstuk 15.2) en moet het toestel worden afgestemd op hetzelfde kanaal als uw corresponderende PMR.



- Druk één keer op ➡ (15). Het huidige kanaalnummer begint te flikkeren op de display.
- Druk op ▲ (19) of op ▼ (18) om het kanaal te wijzigen.
- Druk op PTT (20) om te bevestigen en terug te keren naar standby-modus.

21.2 Een signaal ontvangen



Het toestel is continu in ONTVANGST-modus wanneer het toestel is ingeschakeld en niet zendt. Als een signaal wordt gedetecteerd, verschijnt het RX- symbool op de display.

21.3 Een signaal zenden



- Houd PTT (20) ingedrukt om een signaal te ZENDEN. Het TX-symbool verschijnt op de display.
- Houd het toestel verticaal met de MICROFOON 10 cm van de mond en spreek in de microfoon.
- Laat de PTT-knop (20) los wanneer u wilt stoppen met zenden.



Om de kanaalactiviteit te controleren, gebruikt u de monitorfunctie (Zie hoofdstuk 21.6).

21.4 VOX-keuze

De PMR kan spraakgestuurd (VOX) zenden. In VOX-modus zendt de radio een signaal indien hij wordt geactiveerd door uw stem of een ander geluid rondom u. De VOX-modus wordt niet aangeraden als u van plan bent om uw radio te gebruiken in een lawaaierige of winderige omgeving.



- Druk 3 keer op ➡ (15) - de huidige VOX-instelling knippert op de display en het VOX-pictogram verschijnt.
- Druk op ▲ (19) om de VOX-functie te activeren, druk opnieuw op ▲ (19) om het VOX- gevoeligheidsniveau te selecteren dat wordt weergegeven. Druk op ▼ (18) tot OFF op de display verschijnt om VOX uit te schakelen.
- Druk op PTT (20) om te bevestigen en terug te keren naar standby-modus.

21.5 Oproeptonen

Met een oproeptoon laat u anderen weten dat u wilt praten.

Druk kort op  (14). De oproeptoon wordt gedurende 3 seconden gestuurd op het ingestelde kanaal.

21.6 Monitor

U kunt de MONITOR-functie gebruiken om te zoeken naar zwakkere signalen in het huidige kanaal.

- Houd de  -knop (15) en de  -knop (18) tegelijk gedurende 3 seconden ingedrukt om de kanaalbewaking te activeren.
- Druk op de  -knop (15) om de kanaalbewaking te stoppen.

21.7 Scannen van kanalen

Met de functie KANAAL SCAN zoekt u naar actieve signalen in een eindeloze lus van kanaal 1 tot en met 8.



- Houd de  -knop (19) ingedrukt. Druk kort op de  -knop (15) om het scannen te starten.
- Laat de knoppen los.
- Als een actief signaal (één van 8 kanalen) wordt gedetecteerd, wordt het scannen stopgezet en krijgt u het actieve signaal te horen.
- Druk op de PTT-knop (20) om te communiceren op het kanaal met het actieve signaal.

OF

- Druk op de  -knop (15) om scannen te deactiveren.

OF

- Druk op  (19) of  (18) om het huidige kanaal te omzeilen en verder te zoeken naar andere actieve kanalen.

21.8 Toetsvergrendeling



- Houd de  -toets (22) 3 seconden ingedrukt om de toetsvergrendeling te activeren. Het symbool voor de TOETSVERGRENDELING verschijnt op de LCD-display.
- Houd  (22) opnieuw 3 seconden ingedrukt om de TOETSVERGRENDELING te deactiveren.

21.9 Display verlichting

Druk kort op een knop om de display verlichting te activeren.

De verlichting blijft 5 seconden branden.

21.10 Aansluiting voor optioneel oortje

Het oudertoestel kan worden gebruikt met een optioneel oortje (niet inbegrepen).

22 Probleemoplossing

Geen stroom	Reinig de batterijcontacten met een zachte doek. Vervang de batterijen
Geen transmissie	Zorg ervoor dat de PTT -knop ② volledig is ingedrukt vooraleer u spreekt. Controleer de kanaalactiviteit en schakel over naar een ander kanaal als het huidige in gebruik is.
Geen ontvangst	Controleer het luidsprekervolume Check the speaker volume Zorg ervoor dat u zich binnen het ontvangstbereik van de zender bevindt en verander indien nodig uw locatie.
Beperkt bereik en storing tijdens de transmissie	Het spreekbereik hangt van het terrein af. Stalen constructies, betonnen gebouwen of het gebruik in voertuigen hebben een negatieve invloed op het bereik. Probeer zoveel mogelijk obstakels te vermijden en probeer te communiceren in een duidelijke gezichtslijn. Verander van plaats.
Interferentie	De ontvanger en zender bevinden zich te dicht bij elkaar. De minimumafstand tussen 2 toestellen bedraagt 1,5 m.

23 Technische specificaties

Kanalen	8
Subcode	CTCTSS
Frequentie	446.00625MHz - 446.09375 MHz
Bereik	Tot 2 km (open veld)
Batterijen	Babytoestel: 4 x AAA 'LR03' Alkalinebatterijen Ontvanger: 4 x AAA oplaadbare batterijen OF: 4 x 'LR03' Alkalinebatterijen
Transmissievermogen	=< 500mW ERP
Modulatietype	FM - F3E
Kanaalinterval	12,5 kHz
Netadapter	Babytoestel: DC 10V/300mA Ontvanger: DC 7,5V/200mA

Geheugenplaats	PMR-Kanaalnummer.	CTCSS-frequentie
M1	1	189,9Hz
M2	2	189,9Hz
M3	3	189,9Hz
M4	4	189,9Hz
M5	5	189,9Hz
M6	6	189,9Hz
M7	7	189,9Hz
M8	8	189,9Hz
M9	1	183,5Hz
M10	2	183,5Hz
M11	3	183,5Hz
M12	4	183,5Hz
M13	5	183,5Hz
M14	6	183,5Hz
M15	7	183,5Hz

24 Garantie

24.1 Garantieperiode

Op de Topcom-toestellen wordt een garantie van 24 maanden verleend. De garantieperiode begint op de dag waarop het nieuwe toestel wordt gekocht. Kleine onderdelen of defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel zijn niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door voorlegging van het aankoopbewijs waarop de datum van aankoop en het toesteltype staan.

24.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet, samen met een geldig aankoopbewijs, worden teruggestuurd naar een Topcom-herstdienst.

Als het toestel tijdens de garantieperiode een defect vertoont, zal Topcom of diens officieel erkende herstdienst eventuele defecten te wijten aan materiaal- of productiefouten gratis herstellen.

Topcom zal naar keuze haar garantieverplichtingen vervullen door defecte toestellen of onderdelen van defecte toestellen ofwel te herstellen ofwel te vervangen. In het geval dat het toestel wordt vervangen, kan de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk gekochte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum is bepalend voor het begin van de garantieperiode. De garantieperiode wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of hersteld door Topcom of diens officieel erkende herstdienst.

24.3 Afwikkeling van garantieclaims

Schade of defecten te wijten aan onoordeelkundig gebruik of bediening en schade te wijten aan het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet zijn aanbevolen door Topcom, worden niet gedekt door de garantie. De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige transportschade. Er kan geen garantie worden ingeroepen als het serienummer op het toestel is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Garantieclaims zijn ongeldig indien het toestel hersteld, gewijzigd of aangepast werd door de koper of door niet-gekwalficeerde, niet-officieel erkende Topcom-herstdienst.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My **TOPCOM EUROPE Nv**, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia,

z pełną odpowiedzialnością deklarujemy, że produkt :

TYP: Babytalker 1010

jest zgodny z niezbędnymi wymaganiami i innymi przepisami R&TTE – Dyrektywą 1999/5/EC oraz dyrektywą oznakowania **CE**.

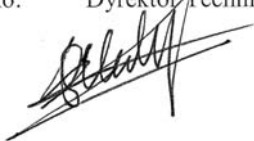
Informacja dodatkowa:

Produkt jest zgodny z wymaganiami:

- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- EMC Directive 89/336/EEC
- EN 300296-2 V1.1.1:2001
- EN 301489-01 V1.5.1:2004
- EN 301489-05 V1.3.1:2002
- EN 60950-1:2001
- EN 60950-1/A11:2004

Data: 06/07/2006
Miejscowość: Heverlee , Belgium
Nazwisko: Verheyden Geert
Stanowisko: Dyrektor Techniczny

Podpis:



Kontakt: Topcom Europe Nv, departament R&D, Research Park, Grauwmeer 17, 3001 Heverlee, Belgia. Tel : +32 16 398920 , Fax : +32 16 398939

SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -

CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

[illegible]

Surname/Familiennaam/Nom/Familienaam:

[illegible]

Street/Straße/Rue/Straat:

[illegible]

Nr./Nº:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Country/Land/Pays/Land:

[illegible]

Tel./Tél.:

[illegible]

E-mail:

[illegible]

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

		-			-				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:



PMR BABYTALKER 1010

**visit our website
www.topcom-kidzzz.net**